

Atelier 3^{ème} activité

AAhhhh, comme le temps passe vite.

Certains d'entre vous me l'ont fait remarquer, et je dois l'avouer, quelle course pour moi aussi... Même si je prends beaucoup de plaisir à vous lire, à regarder vos carnets, le temps entre deux ateliers passe beaucoup trop vite et je suis très frustrée de ce voyage au galop entre deux rendez-vous. Espérons que cette entrée dans le nouvel an chinois nous permette de changer un peu d'allure et de trotter tranquillement, voire même de marcher un peu pour admirer le paysage.

Il faut dire que je suis actuellement en résidence d'écrivain et que je fais 14 carnets de voyage avec 14 groupes différents (avec des tout petits enfants en école maternelle, des plus grands en école élémentaire, des adolescents qui viennent d'arriver en France et ne maîtrisent pas encore bien notre langue, des femmes dans la même situation, et même un groupe de personnes âgées). J'ai la tête pleine, pleine de voyages !

Revenons d'abord sur vos productions :

- La rencontre avec le gnome Wasikowska qui a faim d'enfants bien dodues m'a beaucoup fait rire, dommage que le texte n'était pas écrit dans une page de carnet illustré, j'aurais beaucoup aimé voir la tête du gnome.
- J'ai adoré l'idée du voyage à dos de fourmi, de moustique, de mite... Bzzzz j'en frissonne encore, et les petits carnets accrochés au mur avec une ficelle, c'est une idée bien sympathique que je réutiliserai sans doute.
- La promenade sous la pleine lune m'a un peu angoissée, et mon chien me regardait d'un drôle d'air, on aurait dit qu'il me souriait tout en montrant ses crocs... J'ai eu un petit regret que l'illustration et le texte soient juxtaposés (au lieu d'être mêlés), surtout que l'écriture est particulièrement jolie. Une partie du texte écrite sur la pleine lune aurait eu beaucoup d'effet et aurait renforcé le côté dramatique du voyage, je crois.
- L'anniversaire oublié m'a rappelé qu'une année je m'étais trompée d'âge pour mon anniversaire, je m'étais vieillie d'une année supplémentaire !
Là encore, la prochaine fois, ce serait vraiment bien de plus mélanger texte et illustration afin de les métisser et que cela devienne un véritable carnet de voyage et pas un texte illustré. Et je sais que c'est une habitude scolaire que de tracer des lignes pour écrire bien droit (et proprement), mais dans le carnet de voyage, on a le droit d'écrire tordu, en cercle, de faire des vagues, d'enrouler son texte sur lui-même, de grossir certains mots, d'en écrire d'autres de façon microscopique... et même si on trace une ligne pour s'aider, c'est mieux de la gommer ensuite (ni vu ni connu).
- Mon jardin, texte bien écrit et original, mais là aussi, j'encourage l'écrivain(e) à travailler plus dans l'idée d'un carnetiste la prochaine fois, en métissant image et texte.
- Super Mirage 2000, le texte est original, les illustrations fantastiques, bravo pour avoir mélangé photo et dessin, mais là encore pourquoi ne pas avoir fait un carnet de voyage avec tout cela (par exemple en écrivant une phrase sur la carlingue de l'avion (photo) et les phrases suivantes dans le prolongement des missiles sous le mirage, ou sinon, dans les nuages)...
- Le portrait de la petite fille en tricycle aurait pu lui aussi être utilisé (le fond blanc en carrelage était propice à l'écriture).
- Le petit dessin d'un jardin aux cerises et balançoire est très reposant, mais là encore, sans texte, ce n'est pas un carnet de voyage.
- Les carnets de l'école Pinchat s'approchent plus de l'esprit du carnet de voyage, mais, j'ai envie de vous dire d'oser davantage ! **Ecrivez directement sur vos dessins, et dessinez sur vos écrits !**
- J'aime beaucoup le travail de la classe de La Chaux-de-Fonds, et notamment les typographies reprenant les drapeaux de différents pays. Avec quelques dessins insérés au milieu de tout cela, ce serait super ! Et bravo pour la couverture de Jérémie, j'aime, que dis-je j'adore !

- Pour la classe de Cerniat, personnellement, je n'essaierais pas de coller un transparent sur une carte, car le résultat sera forcément décevant. J'utiliserais une bande de papier fantaisie (un fragment d'une carte de géographie ou d'une carte routière par exemple), et je collerais avec cette bande le haut du transparent positionné sur la carte, ainsi le transparent serait maintenu sur la carte sans résidu de colle apparent, sans qu'aucun élément ne soit gondolé ou déchiré. Le transparent est maintenu juste sur sa partie haute (j'espère que mon explication est claire). Un exemple de transparent ajouté sur un carnet avec cette méthode ci-dessous :



- Félicitations aux élèves et aux enseignants de l'école européenne de Bruxelles : vos carnets prennent forme et ont l'air superbes. Et bravo à l'élève qui a osé écrire (en rouge) directement sur ses photos en noir et blanc : c'est exactement ça !

J'espère que vous ne serez pas fâchés de mes commentaires, c'est vraiment dans l'idée de vous aider à devenir carnettistes, je suis très impressionnée de la quantité de travail que vous avez fourni, et ce serait malhonnête de ma part de ne pas vous aider à progresser. Donc, **retenez qu'un carnet de voyage ne doit pas ressembler dans sa présentation à un cahier de poésie illustré** (avec une page de texte et une page de dessin côte à côte) ni à un exposé (avec des dessins légendés). **Il faut écrire autour et sur les dessins**, faire en sorte que l'écriture se mêle au dessin et devienne à son tour un dessin. De la même façon, vous pouvez aussi utiliser le dessin pour le transformer en écriture. Pensez aux calligrammes de Guillaume Apollinaire, et n'hésitez pas à en inventer !

Reconnais-toi
 Cette adorable personne c'est toi
 sans la rendre
 plus bas
 c'est ton
 cœur
 qui
 bat
 à travers un masque
 de ton buste
 doré en vermeil
 à travers un masque
 de ton buste
 doré en vermeil
 à travers un masque

S
 A
 LUT
 M
 O N
 D E
 DONT
 JE SUIS
 LA LAN
 GUE É
 LOQUEN
 TE QUESA
 BOUCHE
 O PARIS
 TIRE ET TIRERA
 T O U JOURS
 AUX A L
 L E M A N D S

Voici quelques pistes pour ce nouvel atelier :

- **Première idée** (un peu farfelue et humoristique, même si a priori basée sur des faits réels):



Il va falloir faire découvrir votre pays, votre ville, votre quartier, votre école à un nouveau camarade de classe un peu particulier... En effet, ce nouveau camarade, Zazoubaloon vient d'une autre planète et ne connaît rien, mais vraiment rien de votre façon de vivre. Il a appris le français avant de venir, donc comprend notre langue mais est totalement étranger à votre façon de vivre, de manger, de parler. Ce serait chouette si vous lui parliez des spécificités de votre région :

- o **un plat typique** (inventé comme de la sauce tomate avec des cornichons et de la confiture de fraise, ou des pattes de mouche enrobées au sucre ou tout à fait réel en nous faisant voyager dans la gastronomie suisse ou belge...)



Où je mange scorpions, cigales et vers à soie en Chine...

- **une expression ou des mots de vocabulaire particuliers à votre pays ou à votre région.** J'ai souvenir du jour où, en Belgique, on m'a demandé si « ma glace goûtait » et où j'ai répondu « non » parce qu'il n'y avait aucune goutte de glace tombée sur mon tee-shirt (en France, on dit « c'est bon ? » et pas « Ca goûte ? »). J'adore toutes ces différences d'usage du français. Par exemple, au Sénégal, « camembérer » veut dire sentir des pieds (de camembert, le fromage français). Saurez-vous trouver les expressions particulières à votre pays ou à votre région ?
- **un monument ou un bâtiment, quelque chose de typique dans l'architecture de votre ville.**



Début d'un travail sur l'architecture du monde et l'écriture autour de la terre (il manque encore le texte sur ce carnet) avec des petits de 5 ans, vous pourriez reprendre l'idée de la « farandole » de maisons pour l'architecture de votre quartier.

Essayez de le faire rire parce qu'il est vraiment inquiet, on lui a raconté des trucs pas possibles sur votre façon de vivre, par exemple que vous êtes sales et que vous êtes obligés de vous laver tous les jours (alors que lui reste propre, incroyable, non ?), que vous aviez besoin de « dormir » tous les jours, et qu'il ne comprend pas pourquoi vous faites le mort pendant des heures alors que lui attend pour jouer au ballon avec vous, que vous avez besoin de boire, et qu'ensuite, il vous faut trouver des toilettes... Bref, chers amis êtres humains, vous avez de bien curieuses habitudes de vie... et l'humour sera à l'honneur dans ce travail.

- **Seconde idée** (plus terre à terre, mais tout aussi intéressante):

Pourquoi ne pas sortir dans votre quartier et **faire un carnet de voyage in situ ?**

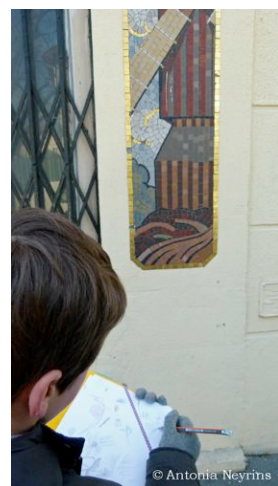
Dessiner dans la rue, que ce soit sur un parcours maison-école (sur une portion du chemin que vous empruntez tous), ou sur le pâté de maisons autour de l'école. Cela vous mettra VRAIMENT en situation de carnet de voyage, puisque vous dessinerez ce que vous voyez vraiment (comme un carnettiste) et pas de mémoire ni d'imagination (comme un illustrateur), ce qui est très différent.

S'il fait vraiment trop froid et que les conditions météo ne se prêtent pas au dessin, prenez un appareil photo !



Vous pourriez, par exemple, **étudier** :

- **L'architecture** de votre ville ou village, les différents types de bâtiments.



- **Faire un inventaire de la nature dans la ville**, que ce soit les arbres et fleurs qui ont été plantés ou les herbes folles qui se glissent entre les pavés ou le long du trottoir, ou encore les illustrations végétales sur les mosaïques ou les plaques devant les maisons (notez le clin d'œil avec la Suisse, trouvé dans une ville de France où je réalise actuellement un carnet de voyage avec des élèves sur le chemin de l'école). **Pensez aussi à faire un herbier** avec quelques végétaux (entre deux feuilles de papier journal, avec un gros dictionnaire posé dessus pour bien écraser et faire sécher les plantes) afin d'incorporer de la nature dans votre carnet.

Sur la première photo, les enfants dessinent un citronnier à travers une palissade.

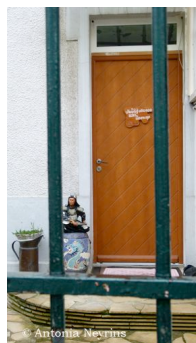




- **Les boîtes aux lettres** des différentes maisons et celle de la Poste au coin de la rue.



- **Les numéros des maisons** de la rue ou du quartier.



Voilà, j'espère que ces quelques pistes vous donneront des idées pour prolonger le voyage malgré le froid et l'hiver.

J'ai hâte de vous lire et de découvrir vos nouvelles productions.

Surtout, si vous ne deviez retenir qu'un seul mot : **OSEZ !** (soyez créatifs)